



Thank you for purchasing the Hard Disk Installation Kit for the Korg Pa800 Professional Arranger! This kit allows you to install a standard 2.5" ATA hard disk drive in your Pa800. The hard disk drive is not supplied with the kit, so you should purchase it separately. **Warning:** Korg is not responsible for any damage or injury caused by incorrect installation of this kit.

Félicitations et merci d'avoir acheté le kit d'installation du disque dur pour Korg Pa800 Professional Arranger. Ce kit permet d'installer dans le Pa800 un disque dur ATA de 2,5 pouce. Le disque dur n'est pas fourni dans le kit, il faut l'acheter séparément. Attention : Korg décline toutes responsabilités envers des dommages aux personnes et aux choses provoqués par l'installation du kit.

Vielen Dank dafür, dass Sie sich für den Bausatz zur Installation einer Festplatte in Ihrem Korg Pa800 Professional Arranger entschieden haben. Hiermit können Sie eine ATA-Festplatte zu 2,5" in das Pa800 einbauen. Die Festplatte wird ohne Einbausatz geliefert; dieser muss separat gekauft werden. **Achtung:** Korg übernimmt keine Haftung für Sach- oder Personenschäden bei Installation des Bausatzes durch nicht autorisierte Personen.

*Grazie per avere acquistato il kit di installazione dell'hard disk per il Korg Pa800 Professional Arranger. Questo kit permette di installare nel Pa800 un hard disk ATA da 2,5". **L'hard disk non è fornito con il kit, e va acquistato a parte. Attenzione:** Korg non si assume responsabilità per danni a cose o persone causati dall'installazione del kit da parte di personale non autorizzato.*

Before beginning with the installation, be sure to have all the parts listed in the following table. You also need a cross-point screwdriver (not supplied).

Avant de procéder à l'installation, vérifier de posséder tous les éléments listés ci-dessous. Pour le montage, il faut disposer d'un tourne-vis à lame cruciforme.

Versichern Sie sich vor Beginn der Installation, dass alle nachfolgend aufgeführten Teile vorhanden sind. Für die Montage ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher erforderlich.

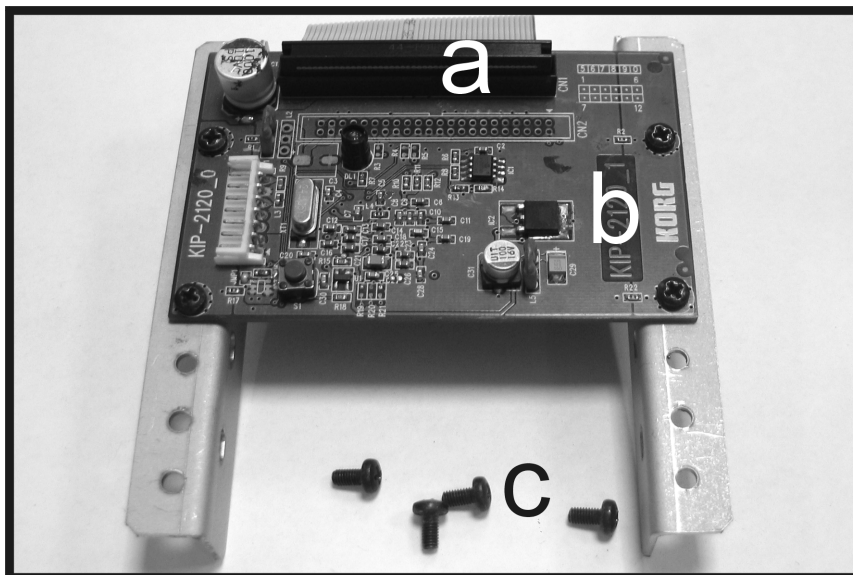
Prima di iniziare l'installazione, assicuratevi di essere in possesso delle parti elencate di seguito. Per il montaggio è richiesto un cacciavite a croce.

a	Flat cable	Nappe	Flachkabel	Piattina	× 1
b	HDD support and interface board	Support et interface HDD	Festplattenhalterung und HDD-Schnittstelle	Supporto e scheda di interfaccia HDD	× 1
c	M3x6 screws	Vis M3x6	Schrauben M3x6	Viti M3x6	× 4
m	3x13 screws	Vis 3x13	Schrauben 3x13	Viti 3x13	× 4

1. Connect the cable (a) included with the kit, to the relevant connector on the board (b), as shown in the illustration. Metal supports are already connected to the board (b). Locate the four fixing screws (c) among the parts.

Connectez la nappe (a) fournie, en faisant attention à l'insérer dans la direction illustrée ci-contre, au correspondant bornier d'interface (b) (pré-équipé des angulaires de fixation). Dans le kit, prélevez les quatre vis (c) nécessaires pour fixer le disque dur.

Verbinden Sie das zum Lieferumfang des Kits gehörige Kabel (a) mit der Steckleiste der Platine (b). Siehe die Abbildung. Die Platine (b) enthält Metallhalterungen. Bereiten Sie die vier Befestigungsschrauben (c) vor.



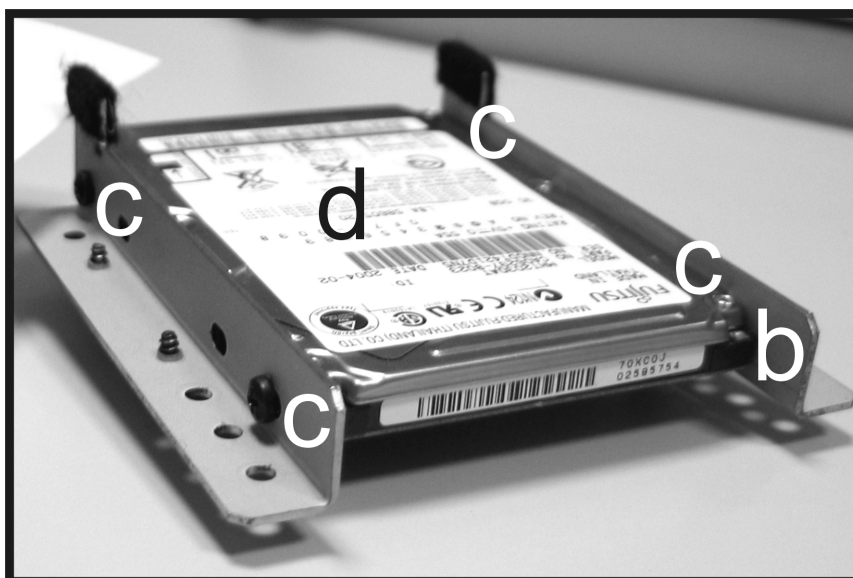
Connettere il cavo (a) presente nel kit, nel verso mostrato in figura, al relativo connettore dell'interfaccia (b) (già dotata degli angolari di fissaggio). Individuare nel kit le quattro viti (c) per il fissaggio dell'hard disk.

2. Use the four screws (c) to attach the hard disk (d) (not supplied with the kit) to the interface board assembly (b), as shown in the illustration.

A l'aide des quatre vis (c), assemblez le disque dur (d) (non fourni dans le kit) au groupe d'interface (b), tel qu'illustré ci-contre.

Befestigen Sie die Festplatte (d) (Sonderzubehör) mit Hilfe der vier Schrauben (c) an der Schnittstellenplatine (b). Siehe die Abbildung.

Usate le quattro viti (c) per assemblare l'hard disk (d) (non presente nel kit) al gruppo interfaccia (b), come mostrato in figura.

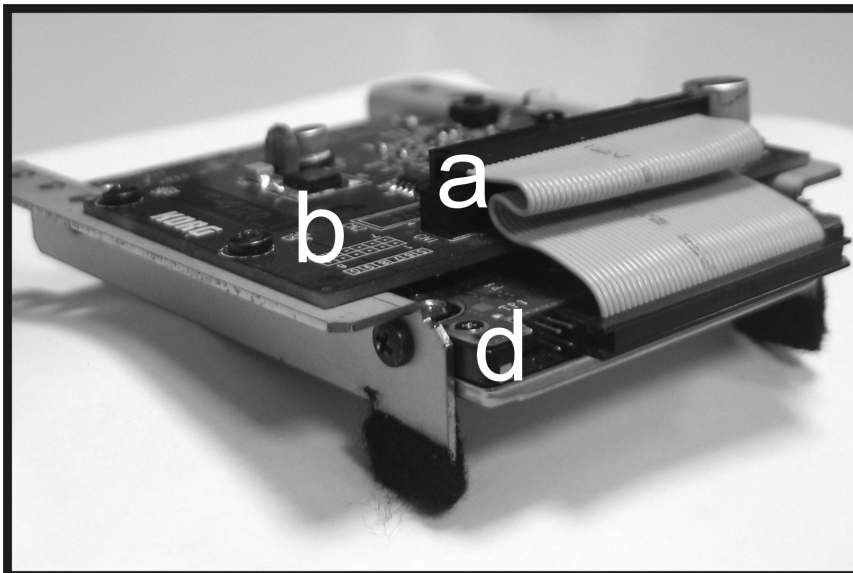


3. Connect the other side of the cable (a) to the hard disk (d), as shown in the illustration.

Connectez l'autre extrémité de la nappe (a) au disque dur (d), tel qu'illustré ci-contre.

Verbinden Sie das andere Ende des Kabels (a) wie in der Abbildung gezeigt mit der Festplatte (d).

Collegare l'altra estremità del cavo (a) all'hard disk (d), come mostrato in figura.

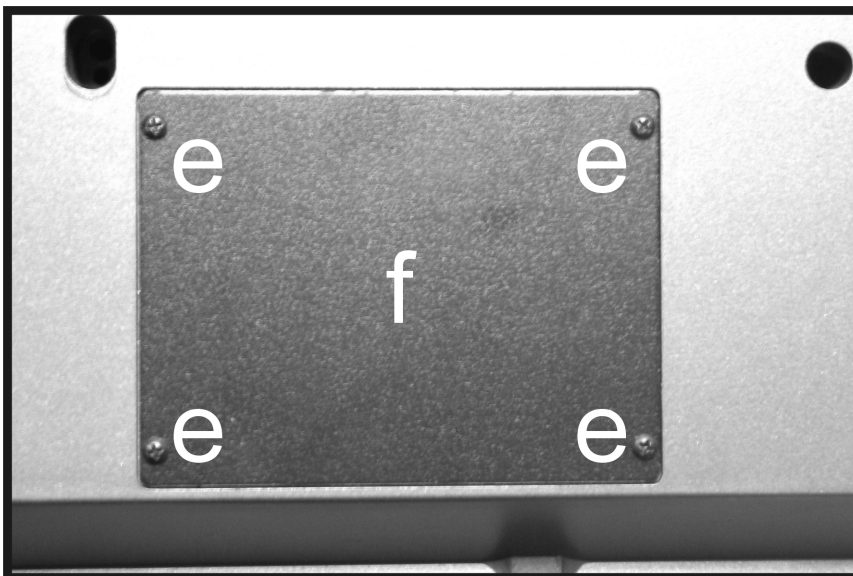


4. On the back of the instrument, uncrew the four screws (e), and remove the cover (f) to gain access to the hard disk bay inside the instrument.

Sur la face arrière de l'instrument, dévissez les quatre vis (e) et enlevez le couvercle (f) pour accéder au boîtier du disque dur.

Lösen Sie die vier Schrauben (e) auf der Rückseite des Instruments und entnehmen Sie die Blende (f), um Zugang zum Festplattenschacht zu bekommen.

Sul retro dello strumento, rimuovere le quattro viti (e) per accedere all'alloggiamento dell'hard disk, protetto dal coperchio (f).

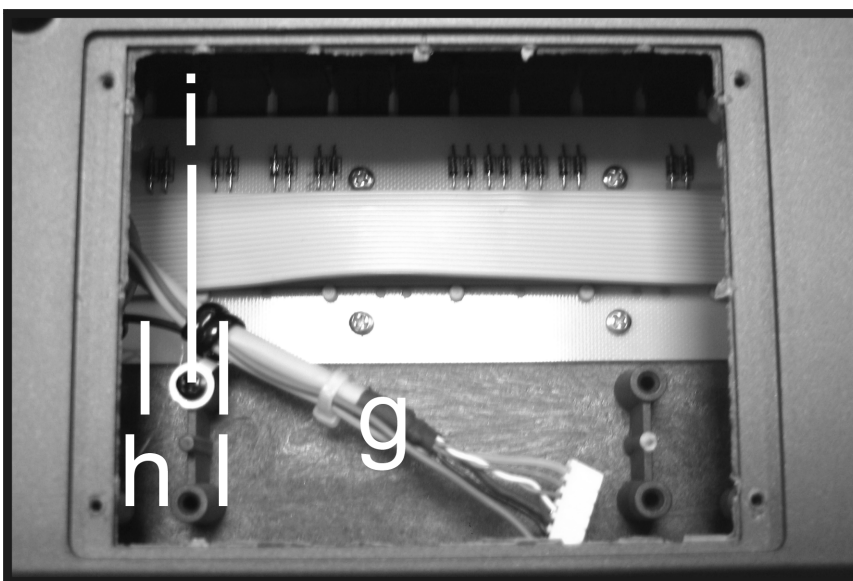


5. Access the inside of instrument, and locate the screw (i) and the holder (l). Remove them, to free cables (g) and (h), being careful not to let the screw fall inside the instrument.

Lorsque l'accès au boîtier est ouvert, identifiez et enlevez la vis (i) et le support (l), de manière à libérer les câbles (g) et (h).

Der Schacht enthält eine Halterung (l) und eine Schraube (i). Beide müssen entnommen werden, um die Kabel (g) und (h) freizugeben. Gehen Sie behutsam vor, damit die Schraube nicht ins Geräteinnere fällt.

Una volta avuto accesso all'alloggiamento dell'hard disk, individuare e rimuovere la vite (i) e la clip (l), in modo da liberare i cavi (g) ed (h).

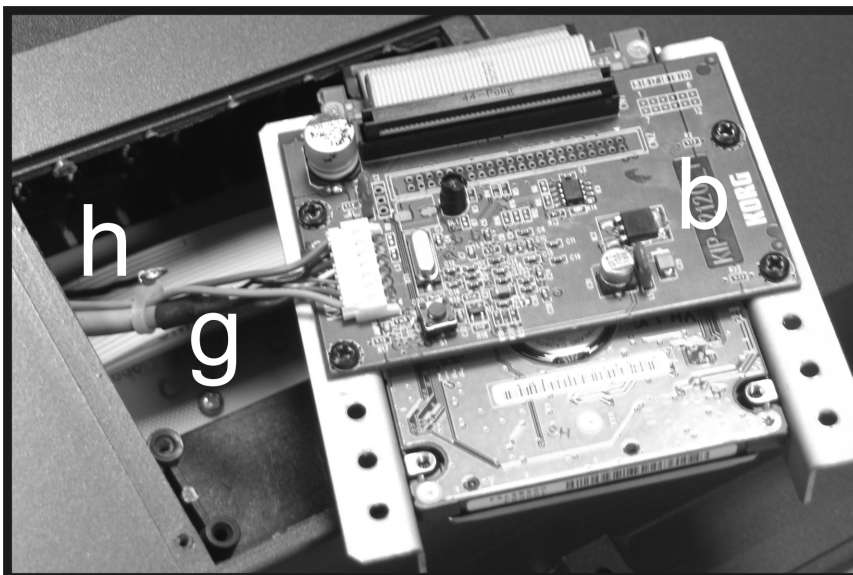


6. Connect the cable (g) to the corresponding connector on the hard disk interface card (b). Be careful not to let the ground cable (h) fall inside the instrument.

Branchez le câble (g) au bornier correspondant sur le disque dur (b), en faisant attention à ne pas faire tomber le câble de la masse (h) à l'intérieur de l'instrument.

Verbinden Sie das Kabel (g) mit dem entsprechenden Anschluss der Schnittstellenplatine (b). Gehen Sie behutsam vor, damit das Massekabel (h) nicht ins Geräteinnere fällt.

Collegare il cavo (g) al relativo connettore dell'interfaccia hard disk (b), facendo attenzione a non far cadere all'interno dello strumento il cavo di massa (h).

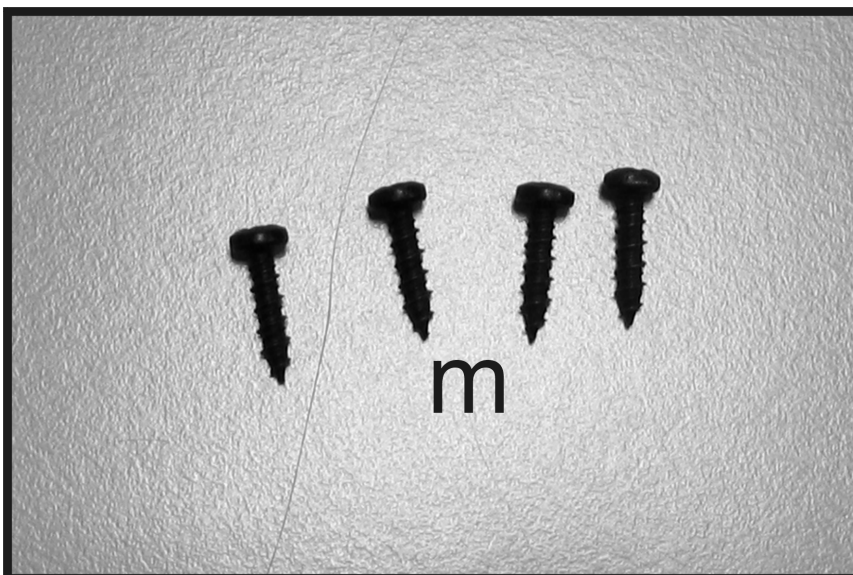


7. Locate the four screws (m) in the kit.

Prélevez dans le kit les quatre vis (m).

Bereiten Sie die vier Befestigungsschrauben (m) vor.

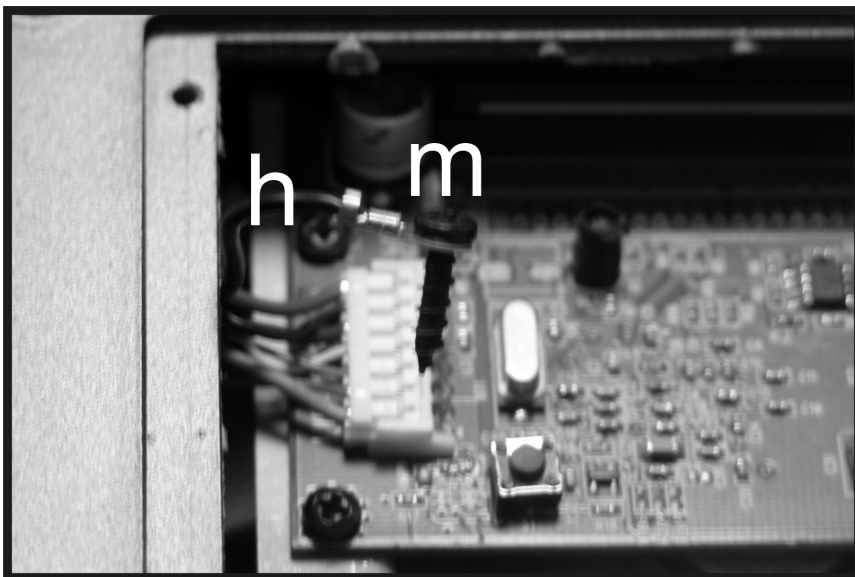
Cercare nel kit hard disk le quattro viti (m).



8. Place the hard disk assembly over the dedicated column spacers inside the hard disk bay, and insert one of the screws (m) in the terminal of the ground cable (h), as shown in the illustration.

Legen Sie die Festplatte über die vier Abstandhülsen im Festplattenschacht und drehen Sie eine Schraube (m) wie in der Abbildung gezeigt auf den Anschluss des Massekabels (h).

All'interno dell'alloggiamento, sistemare il gruppo hard disk sopra alle relative colonnine, ed infilare nell'occhiello del cavo di massa (h) una delle viti (m), come mostrato in figura.

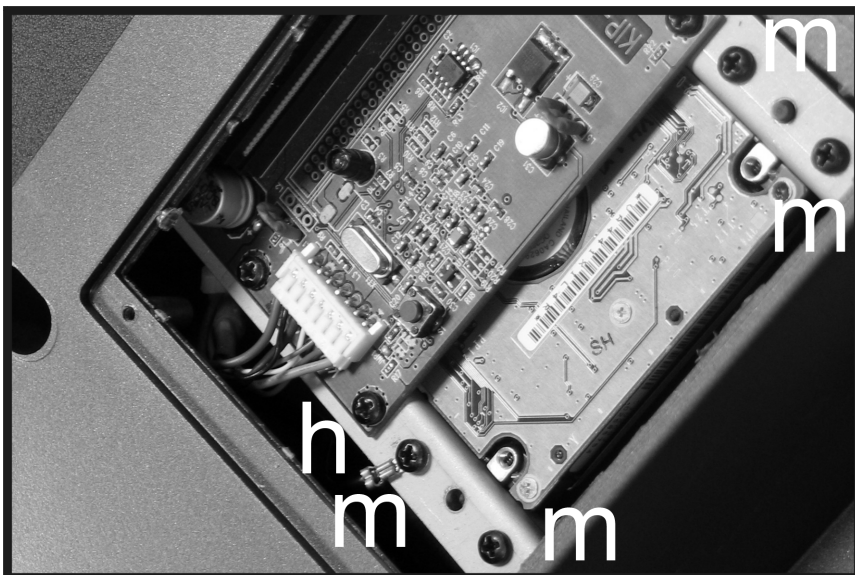


9. Fix the hard disk assembly to the four column spacers using the four screws (m). Fix the ground cable (h) exactly as shown in the illustration.

Dans le boîtier, montez le disque dur sur les petites colonnes correspondantes et insérez l'une des vis (m) dans la boucle du câble de la masse (h), tel qu'illustré ci-contre.

Arretieren Sie die Festplatteneinheit mit vier Schrauben (m) an den Abstandhülsen. Das Massekabel (h) muss wie in der Abbildung gezeigt verlegt werden.

Fissare il gruppo hard disk alle quattro colonnine con le quattro viti (m). Fissate il cavo di massa (h) esattamente nel punto indicato in figura.



10. Place the cover to close the instrument, by following in reversal the instructions of step 4.

Refermez le boîtier du disque dur en effectuant au contraire les opérations illustrées au poste 4.

Bringen Sie die Blende des Festplattenschacht wieder an, indem Sie die Arbeitsweise von Schritt 4 umkehren.

Richiudere l'alloggiamento hard disk, eseguendo al contrario le istruzioni della fase 4.

HARD DISK FORMATTING / FORMATER LE DISQUE DUR / FORMATIERUNG DER FESTPLATTE / FORMATTAZIONE DELL'HARD DISK

When the installation is finished, please connect the power cord, and turn the instrument on again. You must now format the hard disk, before accessing it for data storage.

Lorsque l'installation est terminée, il faut de nouveau brancher le câble d'alimentation et mettre l'instrument sous tension. Il faut formater le disque dur avant de pouvoir l'utiliser.

Nach Beendigung der Installation Versorgungskabel erneut in die Steckdose einstecken und das Instrument einschalten. Die Festplatte muss vor Gebrauch formatiert werden.

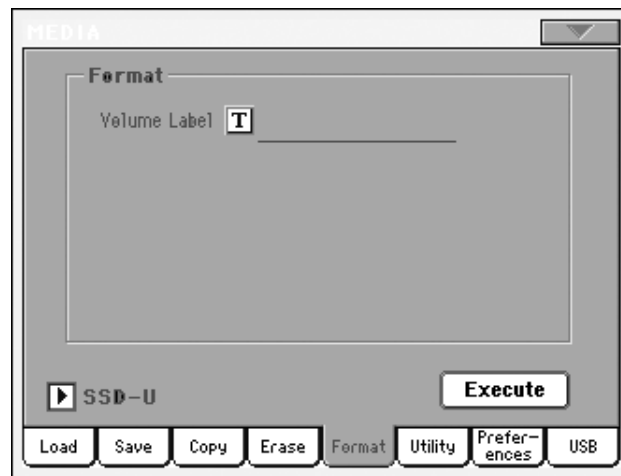
Al termine dell'installazione, occorre ricollegare il cavo di alimentazione e accendere lo strumento. L'hard disk va formattato prima dell'uso.

1. Press MEDIA to access the Media edit environment.
2. Select the Format page (shown in the illustration).

1. Appuyer sur MEDIA pour afficher l'environnement Media.
2. Sélectionner la page Format (illustrée ci-contre).

1. Drücken Sie MEDIA, um die Media-Umgebung aufzurufen.
2. Selektieren Sie die „Format“-Seite.

1. Premere MEDIA per accedere all'ambiente Media.
2. Selezionare la pagina Format (mostrata in figura).

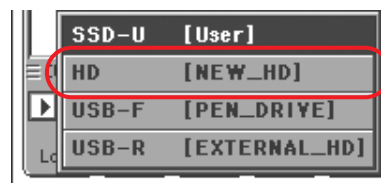


3. Select the HD device, by using the device selector in the lower left corner of the display.

3. Sélectionnez le dispositif HD à l'aide du sélecteur affiché à l'écran en bas à gauche.

3. Wählen Sie unten links im Display das Festplattenlaufwerk.

3. Selezionare il dispositivo HD, mediante l'apposito selettore situato in basso a sinistra nel display.



Note: The name of the new hard disk depends on the drive, and may vary from the shown illustration.

Note : Le nom du nouveau disque dur dépend du drive et peut être différent de celui illustré.

Anmerkung: Der Name der neuen Festplatte wird vom Laufwerk vorgegeben und stimmt also nicht unbedingt mit dem hier gezeigten Namen überein.

Nota: Il nome del nuovo hard disk dipende dal disco stesso, e può essere diverso da quello mostrato in figura.

4. Press the Volume Label **T** parameter to assign a name to the hard disk. When done entering the name, press OK.

4. Appuyez sur le paramètre **T** pour affecter un nom au disque dur. Lorsque le nom a été saisi, appuyez sur OK.

4. Drücken Sie **T** (Volume-Name), um der Festplatte bei Bedarf einen anderen Namen zuzuordnen. Bestätigen Sie den neuen Namen mit „OK“.

4. Toccare il parametro Volume Label **T** per assegnare un nome all'hard disk. Al termine, premere OK.

5. Press Execute to start formatting. A message will appear, saying "If you confirm, all data in the media will be lost. Are you sure?". Press Yes to confirm, or No to cancel.

5. Appuyez sur Execute pour lancer le formatage. L'écran affiche le message "If you confirm, all data in the media will be lost. Are you sure?" (Si vous confirmez, toutes les données seront perdues. Sûr ?). Appuyez sur Yes pour confirmer, sur No pour annuler l'opération.

5. Drücken Sie „Execute“, um die Formatierung zu starten. Jetzt erscheint die Meldung „If you confirm, all data in the media will be lost. Are you sure?“. Drücken Sie „Yes“, um den Befehl zu bestätigen oder „No“, wenn Sie es sich anders überlegt haben.

5. Premere Execute per avviare la formattazione. Appare il messaggio "If you confirm, all data in the media will be lost. Are you sure?". Premete Yes per confermare la formattazione e la cancellazione dei dati su disco, oppure No per annullare l'operazione.